

## Surah 39. Az-Zumar

Asad: Say: "Is it, then, something other than God that you bid me to worship, O you who are unaware [of right and wrong]?"

Malik: O Prophet say to the mushrikin: "O ignorant! Do you bid me to worship someone other than Allah?"

Pickthall: Say (O Muhammad, to the disbelievers): Do ye bid me serve other than Allah? O ye fools!

Yusuf Ali: Say: "Is it someone other than Allah that ye order me to worship O ye ignorant ones?" <sup>4337</sup>

Khatab:

Say, O Prophet, "Are you urging me to worship anyone other than Allah, O ignorant ones?"

### Author Comments

4337 - "Order me": there is great irony here. The Prophet of Allah turns to his critics and says: "You arrogate to yourselves the right to order me how to worship! But who are you? You are only ignorant men! My commission is from Allah. It is the same as came to Prophets of Allah before me in all ages, viz., (1) that the only Truth is in the Gospel of Unity; and (2) that if you worship other things and turn away from Allah, your life will be wasted and all your probation will have been of no account."

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 39-Ayah 64*